

Ⓓ Anweisungen

Produktname

Kurze Nervnadeln, mit Widerhaken

Packungsinhalt

10 Stück/Blister, 30 Blister/Schachtel

Dieses Produkt ist aus Edelstahl draht gefertigt und wird bei der Behandlung der Zahnpulpa und des umgebenden Gewebes verwendet.

Anwendungsmethode

- Bei vitaler Pulpa des betroffenen Zahns die kurze Nervnadel mit Widerhaken bitte schräg entlang der Kanalwand einführen, bis 2/3 der Wurzelkanaltiefe erreicht ist; dann im Uhrzeigersinn um 90° drehen und herausziehen, sodass die streifenförmige

Pulpa vollständig herausgezogen wird. Ist die Pulpa zersetzt und nekrotisiert, bitte zuerst eine kleine Menge Wurzelkanal-Spüllösung in die Zahnkavität geben. Verwenden Sie dann die kurzen Nervnadeln, um das Gewebe schrittweise von flach nach tief zu extrahieren, und verwenden Sie dabei die Spülung zum Spülen und Waschen, bis alle Rückstände entfernt sind.

- Das kleine Loch am Ende des Handgriffs kann dazu genutzt werden, eine Sicherheitskette für die kurze Nervnadel mit Widerhaken anzubringen, um zu verhindern, dass sie unabsichtlich in die Luftröhre fallen kann.

Vorsichtsmaßnahmen

- Die kurzen Nervnadeln mit Widerhaken sollten bei auftretendem Widerstand nicht mit Gewalt in den Wurzelkanal vorgeschoben werden. Bitte führen Sie die Nervnadel langsam und vorsichtig ein – ohne mit Gewalt zu drücken –, da dies dazu führen kann, dass das Instrument bricht oder im Wurzelkanal verkeilt und nicht entfernt werden kann. Der Drehwinkel sollte kleiner als 180° sein.
- Wiederholte Verwendung ist zu vermeiden.

ⒼB Instructions

Product name

Short Barbed Broaches

Packing

10 pieces/blister, 30 blisters/box

This product is made of stainless steel wire and is used for the treatment of dental pulp and surrounding tissues.

Usage method

- If the affected tooth is a vital pulp, please obliquely insert the short barbed broaches along the canal wall to reach 2/3 of the root canal depth and rotate clockwise 90° and pull

it out, completely pulling out the strip-shaped formed pulp; if the pulp has decomposed and necrotized, please insert a small amount of root canal irrigation into tooth cavity first. Then use the short barbed broaches to extract the pulp in stages from shallow to deep, and simultaneously use the irrigation to shake and wash multiple times until all debris is removed.

- The small hole at the end of the handle can be used to fasten a safety chain for the short barbed broaches, which can avoid accidentally falling into the trachea

Precautions

- The short barbed broaches should not be forcefully pushed in the root canal when encountering resistance. Please insert the root canal slowly and tentatively, not pushing forcefully, which can prevent the instrument from breaking or being wedged into the root canal and unable to be removed. The rotation angle should be less than 180°.
- Avoid multiple repeated use.

ⒼF Instructions

Désignation

Tire-nerfs à barbillons courts

Conditionnement

10 pièces/blister, 30 blisters/boîte

Ce produit se compose d'un fil d'acier inoxydable et sert au traitement de la pulpe dentaire et des tissus environnants.

Méthode d'utilisation

- Si la dent affectée présente une pulpe vitale, insérer les tire-nerfs à barbillons courts en oblique le long de la paroi du canal jusqu'à atteindre les 2/3 du canal radiculaire avant de lui faire faire un tour

à 90° et de tirer entièrement la pulpe en forme de bande. Si la pulpe est décomposée et nécrotique, commencer par procéder à une légère irrigation du canal radiculaire à partir de la cavité dentaire. Puis, utiliser les tire-nerfs à barbillons courts pour extraire progressivement la pulpe du niveau superficiel au niveau profond tout en irriguant simultanément pour rincer jusqu'à expulsion de tous les débris.

- Le petit orifice à l'extrémité du manche peut servir à fixer une chaîne de sûreté pour tire-nerf à barbillons courts qui permet donc d'éviter son ingestion accidentelle.

Précautions

- Ne pas forcer pour enfoncer les tire-nerfs à barbillons courts dans le canal radiculaire en présence d'une résistance. Prière d'insérer prudemment et lentement le tire-nerf dans le canal radiculaire sans forcer afin d'éviter la rupture de l'instrument ou son coincement dans le canal radiculaire, ce qui empêcherait alors de l'en extraire. L'angle de rotation doit être inférieur à 180°.
- Éviter tout usage multiple.



Nervnadeln

① Istruzioni

Nome del prodotto

Tiranervi corti

Confezione

10 pezzi/blister, 30 blister/scatola

Questo prodotto è realizzato in filo di acciaio inossidabile e serve per il trattamento della polpa dentale e dei tessuti circostanti.

Metodo d'uso

- Se il dente interessato presenta una polpa vitale, inserire i tiranervi corti in senso obliquo lungo la parete canalare fino a raggiungere i 2/3 della lunghezza del canale radicolare, ruotare in senso orario di 90° ed estrarre,

rimuovendo completamente il filamento pulpare; se la polpa si è decomposta e necrotizzata, inserire prima una piccola quantità di soluzione irrigante canalare nella cavità dentale. Quindi utilizzare i tiranervi corti per estrarre la polpa in più fasi, da superficiali a profonde, e contemporaneamente ricorrere alla soluzione irrigante per smuovere i detriti e detergere più volte, fino a rimuovere tutti i detriti.

- Il piccolo foro all'estremità del manico può essere usato per fissare ai tiranervi corti una catena di sicurezza, che può evitare la loro caduta accidentale nella trachea

Precauzioni

- Non spingere con forza i tiranervi corti all'interno del canale radicolare quando incontrano resistenza. Penetrare nel canale radicolare lentamente e con cautela, senza spingere con forza, per evitare che lo strumento si fratturi o si incunei nel canale radicolare e non possa essere estratto. L'angolo di rotazione deve essere inferiore a 180°.
- Evitare l'utilizzo multiplo e ripetuto.

② Pokyny

Název výrobku

Krátké nervové jehly, s ostny

Obsah balení

10 ks/blistr, 30 blistrů/krabička

Tento výrobek je vyroben z nerezového drátu a používá se při ošetření zubní dřevě a okolních tkání.

Způsob použití

- Při vitální pulpě postiženého zubu zavedte krátkou nervovou jehlu s ostny šikmo podél stěny kanálku až do 2/3 délky kořenového

kanálku; poté ji otočte o 90° ve směru hodinových ručiček a vytáhněte tak, aby se proužkovitá pulpa zcela odstranila. Je-li pulpa rozložená a nekrotická, nejprve aplikujte do zubní kavity malé množství výplachového roztoku pro kořenové kanálky. Poté pomocí krátkých nervových jehel postupně extrahujte tkáň od povrchu do hloubky a během práce kavitu vyplachujte a promývejte, dokud neodstraníte všechny zbytky.

- Do malého otvoru na konci rukojeti krátké nervové jehly s ostny lze připevnit bezpečnostní řetízky, aby jehla nechtěně nezapadla do průdušnice.

Bezpečnostní opatření

- Pokud narazíte na odpor, nezasouvejte krátké nervové jehly s ostny do kořenového kanálku příliš velkou silou. Nervovou jehlu zavádějte pomalu a opatrně bez použití síly, protože by mohlo dojít k jejímu zlomení nebo zaklínění v kořenovém kanálku, odkud by ji již nebylo možné odstranit. Úhel otočení má být menší než 180°.
- Nepoužívejte výrobek opakovaně.

③ Használati útmutató

Termék neve

Rövid idegtű

Csomagolás

10 darab/buboréksomagolás, 30 buboréksomagolás/doboz

Ez a termék rozsdamentes acélhuzalból készül, és a fogbél (pulpa) és a környezet szövetek kezelésére szolgál.

Használata

- Ha az érintett fog élő fogbéllel rendelkezik, ferdén vezesse be a rövid idegtűt a csatornafal mentén, hogy elérje a gyökércsatorna mélységének 2/3-át, majd forgassa el az

óramutató járásával megegyező irányban 90°-kal, és húzza ki, teljesen kihúzva a csík alakú pulpát. Amennyiben a fogbél már lebomlott és elhalt, először kis mennyiségű folyadékkal öblítse ki a gyökércsatornát. Ezt követően a rövid idegtű segítségével szakaszosan távolítsa el a pulpát, a külső területek felől a mélyebb részek felé haladva; közben folyamatos öblítéssel, több ízben mossa át a területet, míg minden törmelék el nem távozik.

- A fogantyú végén lévő kis lyuk segítségével a rövid idegtűhöz biztonsági lánc rögzíthető, így elkerülhető, hogy véletlenül a légcsőbe essen.

Óvintézkedések

- A rövid idegtűt ne nyomja erősen a gyökércsatornába, ha ellenállásba ütközik. Lassú, finom mozdulatokkal próbálja bejuttatni az eszközt, semmiképp se tolja erősen, így elkerülhető, hogy eltörjön vagy úgy beékelődjön a gyökércsatornába, hogy ne lehessen eltávolítani. Az elforgatás szöge nem érheti el a 180°-ot.
- Kerülje a többszöri ismétlődő használatot.

Letzte Überarbeitung/latest revision/dernière révision/ultima revisione/posledni revize/utolsó módosítás: 18.05.2026

